

<<悲惨世界>>

图书基本信息

书名：<<悲惨世界>>

13位ISBN编号：9787511236142

10位ISBN编号：7511236146

出版时间：2013-1

出版时间：光明日报出版社

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<悲惨世界>>

前言

译本序“在文学界和艺术界的所有伟人中，他是唯一活在法兰西人民心中的伟人。

”这是罗曼·罗兰对雨果的评价。

青少年的罗兰保存一期《堂吉珂德》画报，上面有一幅“老俄耳甫斯”彩画：苍苍白发罩着光环，他正抚弄着竖琴，为苦难的民众引吭高歌。

《悲惨世界》的作者留下的这副形象，也许是大众更乐意接受的。

捧读《悲惨世界》，最突出的感觉，当是厚重之感。

同样是杰作，同样又厚又重，读《约翰·克里斯朵夫》，或者读《追忆似水年华》，都没有这种感觉，这种厚重之感，不是拿在手上，而是压在心头，感到的是人类的苦难厚厚而沉重的积淀。

不是写苦难深重的书，都能当得起这“厚重”二字。

而《悲惨世界》独能当得起，只因这部大书压在作者心头，达三十年之久。

历时三十余年，从一八二八年起构思，到一八四五年动笔创作，直至一八六一年才终于写完全书，真是鬼使神差，这在雨果的小说创作中也是绝无仅有的。

这部小说的创作动机，来自这样一事实：一八〇一年，一个名叫彼埃尔·莫的穷苦农民，因饥饿偷了一块面包而判五年苦役，刑满释放后，持黄色身份证讨生活又处处碰壁。

到一八二八年，雨果又开始搜集有关米奥利斯主教及其家庭的资料，酝酿写一个释放的苦役犯受圣徒式的主教感化而弃恶从善的故事。

在一八二九年和一八三〇年间，他还大量搜集有关黑玻璃制造业的材料，这便是冉阿让到海滨蒙特伊，化名为马德兰先生，从苦役犯变成企业家，开办工厂并发迹的由来。

此外，他还参观了布雷斯特和土伦的苦役犯监狱，在街头目睹了类似芳汀受辱的场面。

到了一八三二年，这部小说的构思已相当明确，而且，他在搜集素材的基础上，写了《死囚末日记》(1830年)、《克洛德·格》(1834年)等长篇小说，揭露使人走上犯罪道路的社会现实，并严厉谴责司法制度的不公正。

此外，他还发表了纪念碑式的作品《巴黎圣母院》(1831年)，以及许多诗歌与戏剧，独独没有动手写压在他心头的这部作品。

酝酿了二十年之久，直到一八四五年十一月，雨果才终于开始创作，同时还继续增加材料，丰富内容，顺利写完第一部，定名为《苦难》，书稿已写出将近五分之四，不料雨果又卷入政治漩涡，于一八四八年二月二十一日停止创作，一搁置又是十二年。

《苦难》一书遭逢苦难的命运，在胎儿中也要随作者流亡了。

设使雨果也像创作其他小说那样，构思一明确便动笔，那么以他的文学天才，他一定能继《巴黎圣母院》之后，又有一部姊妹篇问世了。

或者在一八四八年书稿写出五分之四的时候，再一鼓作气完成，那么在雨果的著作表中，便多了一部惩恶劝善的力作；虽然出自雨果之手，也能算上一部名篇，但是在世界文学宝库里，就很可能少了一部屈指可数的称得上厚重的鸿篇巨制。

这三十余年，物非人亦非，发生了多大变化啊！如果说一八三〇年，在他的剧本《艾那尼》演出所发生的那场斗争中，雨果接受了文学洗礼，那么一八四八年革命，以及一八五二年他被“小拿破仑”政府驱逐而开始的流亡，则是他的社会洗礼。

流亡，不仅意味着离开祖国，而且离开所有的一切，包括文坛领袖的头衔、参议员的地位，等等；流亡，不仅意味着同他的本阶级决裂，而且也同他所信奉的价值观念、文学主张决裂；流亡，给他一个孤独者的自由：从此他再也无所顾忌了，不再顾忌社会、法律、权威、信仰，也不再顾忌虚假的民主、人权和公民权，甚至不再顾及自己的成功形象和艺术追求。

流亡，把他置于这一切之外，给他一个大解脱，给他取消了一切禁区，从而也就给了他全方位的活动空间，使他达到历史、现实和未来所有视听的声音。

雨果在盖纳西岛过流亡生活期间，就是从这种全方位的目光、全方位的思想，重新审视一切，反思一切。

在此基础上，他不仅对《苦难》手稿做了重大修改和调整，还大量增添新内容，终于续写完全书，定

<<悲惨世界>>

名为《悲惨世界》。

整部作品焕然一新，似乎随同作者接受了洗礼，换了个灵魂。

这是悲惨世界熔炼出来的灵魂，它无所不在，绝不代表哪个阶层、哪些党派，也不代表哪部分人，而是以天公地道、人性良心的名义，反对世间一切扭曲和割割人的生存的东西，不管是多么神圣的、多么合法的东西。

世间的一切不幸，雨果统称为苦难。

因饥饿偷面包而成为苦役犯的冉阿让、因穷困堕落为娼妓的芳汀、童年受苦的珂赛特、老年生活无计的马伯夫、巴黎流浪儿伽弗洛什，以及甘为司法鹰犬而最终投河的沙威、沿着邪恶的道路走向毁灭的德纳第，这些全是有代表性的人物，他们所经受的苦难，无论是物质的贫困还是精神的堕落，全是社会的原因造成的。

雨果作为人类生存状况和命运的思考者，能够全方位地考察这些因果关系，以未来的名义去批判社会的历史和现状，以人类生存的名义去批判一切异己力量，从而表现了人类历史发展中的永恒性矛盾。

正是在这个意义上，《悲惨世界》可以称作人类苦难的“百科全书”。

一八六二年七月初，《悲惨世界》一出版，就获得巨大成功，人们如饥似渴地阅读，都被一种不可抗拒的力量所征服了。

持否定态度的人则从反面证实这部作品的特殊分量：居维里耶·弗勒里称雨果是“法国第一号煽动家”，拉马丁撰文赞赏作家本人的同时，抨击了他的哲学观点：“这本书很危险……灌输给群众的最致命、最可怕的激情，便是追求不可能实现的事情的激情……”也有人指责他喜欢庞大，喜欢夸张，喜欢过分。

然而，他这种放诞的风格，添上了“全方位”的翅膀，在“悲惨世界”中奋击冲荡，恰恰为人类的梦想，不可能实现的事情呐喊长啸。

时间和历史作出了判断，《悲惨世界》作为人类思想产生的一部伟大作品，已为全世界所接受，作为文学巨著的一个丰碑，也在世界文学宝库中占有无可争议的不朽地位。

李玉民二〇〇五年三月于北京花园村

<<悲惨世界>>

作者简介

作者：（法国）雨果 译者：李玉民 雨果，法国浪漫主义作家，19世纪前期积极浪漫主义文学运动的代表作家。

代表作有《巴黎圣母院》、《笑面人》、《悲惨世界》《九三年》等。

李玉民，首都师范大学教授。

教学之余，从事法国纯文学翻译20余年，主要译作有雨果的《巴黎圣母院》、《悲惨世界》，大仲马的《三个火枪手》、《基督山伯爵》，莫泊桑的《羊脂球》、《一生》、《漂亮朋友》等。

<<悲惨世界>>

书籍目录

《悲惨世界（上册）》目录：第一部芳汀 第一卷正义者 第二卷沉沦 第三卷1817年 第四卷寄放，有时便是断送 第五卷下坡路 第六卷沙威 第七卷尚马秋案件 第八卷祸及 第二部珂赛特 第一卷滑铁卢 第二卷奥里翁战舰 第三卷履行对死者的诺言 第四卷戈尔博老屋 第五卷夜猎狗群寂无声 第六卷小皮克普斯 第七卷题外话 第八卷墓地来者不拒 第三部马吕斯 第一卷从其原子看巴黎 第二卷大绅士 第三卷外祖和外孙 第四卷ABC朋友会 第五卷苦难的妙处 第六卷双星会 第七卷咪老板 第八卷坏穷人 第四部普吕梅街牧歌和圣德尼街史诗 第一卷几页历史 第二卷爱波妮 第三卷普吕梅街的宅院 第四卷人助也许是天助 第五卷结局不像开端 第六卷小伽弗洛什 第七卷黑话 第八卷销魂与忧伤 第九卷他们去哪里 第十卷1832年6月5日 第十一卷原子同风暴称兄道弟 第十二卷科林斯 第十三卷马吕斯走进黑暗 第十四卷绝望的壮举 第十五卷武人街 第五部冉阿让 第一卷四堵墙中的战争 第二卷利维坦的肚肠 第三卷出污泥而不染 第四卷沙威出了轨 第五卷祖孙俩 第六卷不眠之夜 第七卷最后一口苦酒 第八卷人生苦短暮晚时 第九卷最终的黑暗，最终的曙光 …… 《悲惨世界（下册）》

<<悲惨世界>>

章节摘录

版权页：插图：这个细节虽然同本书的正题毫无关系，不过，事事务求准确，在此提一提他到这个教区就任之初，关于他有些什么风言风语，也许不是白费笔墨的。

一个人的传闻无论真假，在他的生活中，尤其是在他的命运中，往往和他的所作所为居同等地位。

米里哀先生的父亲是艾克斯城法院的推事，即法袍贵族。

据说父亲打算让他继承职位，在十八九岁，不满二十岁就早早为他完婚，这也是法袍贵族家庭相当普遍的习俗。

查理·米里哀虽已完婚，据说仍引起不少物议。

他身材虽然不高，但是生得相貌出众，风度翩翩，谈吐俊雅风趣；他的整个青春，就在交际场和情场中消磨了。

后来爆发革命指1789年爆发的法国资产阶级革命。

，事态急遽变化，法袍贵族家庭遭到摧残、驱逐和追捕，都四处逃散了。

革命刚一爆发，查理·米里哀先生便流亡到意大利。

他妻子长期患肺病，死在异国他乡，没有留下一儿半女。

此后，米里哀先生命运又如何呢？

法国旧社会崩溃了，他的家庭也破败了，1793年是革命达到高潮的一年。

发生一系列的悲惨事件，在远方的流亡者看来，也许倍加恐怖和可怕，凡此种种，是否使他万念俱灰，萌生了出世的念头呢？

一个人在天下动乱中，身历其难，家道衰败，还可能处变不惊，然而在无忧无虑的温馨生活中，突然遭到神秘而可怕的打击，往往就会心死而一蹶不振吧？

谁也说不清楚，只知道他从意大利回国，就已经当上了教士。

1804年，米里哀先生当上百里鸟乐的本堂神父。

人已老迈，终日深居简出。

在皇帝即将登基加冕拿破仑1804年12月2日称帝加冕，1805年称拿破仑一世。

的时候，也不知道为本堂的一件什么小事，他到了巴黎，为他的教徒陈情，见到一些显要人物，其中就有斐茨红衣主教。

有一天，皇帝来看他舅父，正巧这位可敬的本堂神父在前厅候见，二人不期而遇。

拿破仑发觉这个老者颇为好奇地看着他，便转过身来，突然问道：“这老者是谁，这么瞧我？”

“陛下，”米里哀先生答道，“您瞧一个老者，而我却瞧一位伟人。

我们彼此都能开眼。

”当天晚上，皇帝向红衣主教问了这个本堂神父的姓名。

事过不久，米里哀先生便得知委任他当迪涅主教，不免深感意外。

此外，关于米里哀先生早年生活的传闻，有哪些是属实的呢？

谁也不知道。

革命之前，很少人家认识米里哀这家人。

小城市里嘴杂的人多，动脑筋的人少，初来乍到的人就得容忍，米里哀先生也不例外。

他虽然贵为主教，也正因为是主教，就得忍而再忍。

其实，把他名字扯进去的那些议论，也许仅仅是议论而已，无非是谣传、流言、闲话，甚至连闲话都算不上，按照南方人生动的说法，就是“胡诌八扯”。

<<悲惨世界>>

编辑推荐

《名著典藏:悲惨世界》编辑推荐：雨果用充满激情的文笔，再现了那段从拿破仑战争到法国七月王朝的深重黑暗而又荡气回肠的年代，勾勒出一群生活在社会底层的小人物的众生相。

<<悲惨世界>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>